

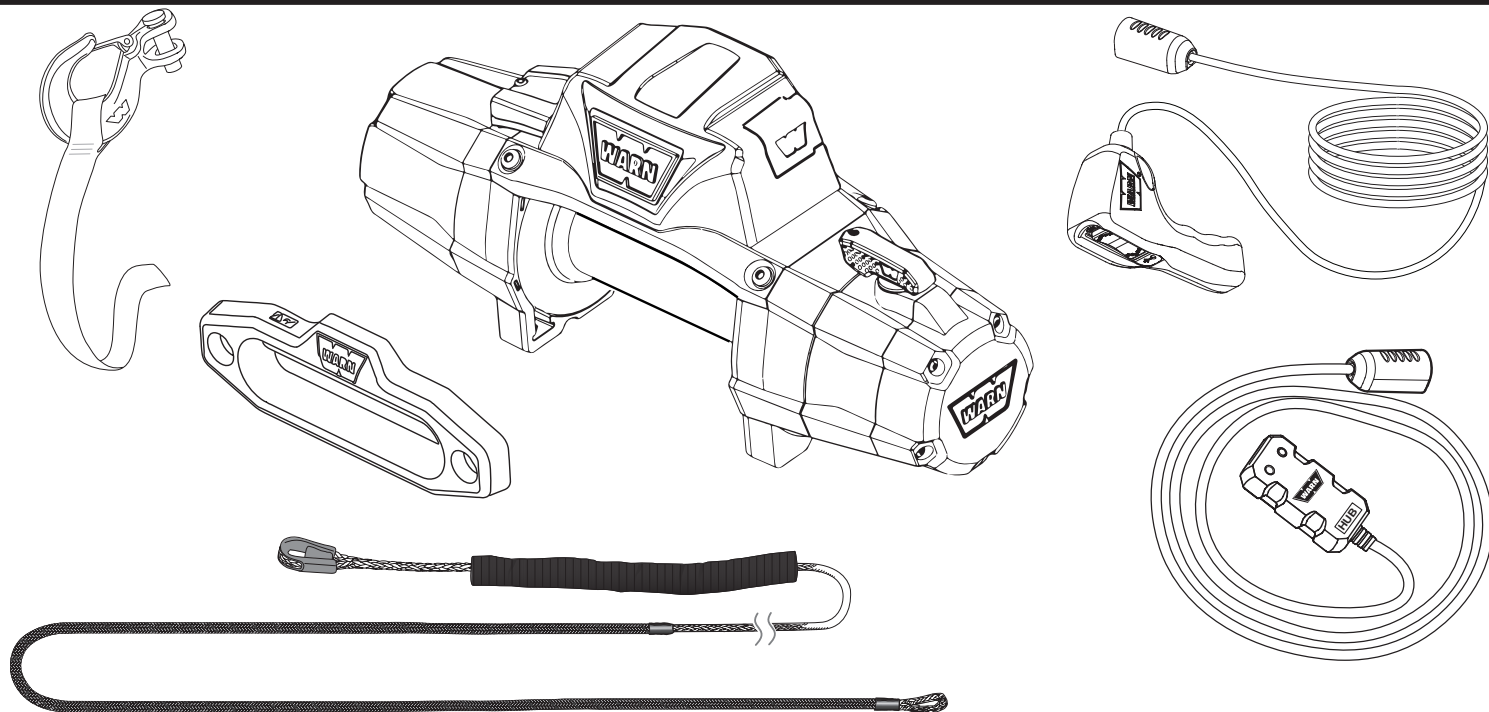


ZEON XD

INSTALLATIONSHANDBUCH / INSTALLATIONSGUIDE/ GUIDA ALL'INSTALLAZIONE /ASENNUSOPAS / INSTALLATIEHANDLEIDING/GUIA DE INSTALAÇÃO



- **BEVOR** Sie das Produkt installieren, lesen Sie bitte die gesamte dazugehörige Literatur : www.warn.com.
- Läs all produktdokumentation **INNAN** du installerar produkten: [https://www.warn.com](http://www.warn.com).
- Leggere sempre la documentazione per intero **PRIMA** di installare il prodotto: [https://www.warn.com](http://www.warn.com).
- Sempre leia todos os materiais de consulta **ANTES** de instalar o produto: [https://www.warn.com](http://www.warn.com)
- Lue kaikki tuotteen oppaat **ENNEN** tuotteen asennusta: [https://www.warn.com](http://www.warn.com)
- Lees altijd alle productdocumentatie **VOORDAT** u het product installeert: [https://www.warn.com](http://www.warn.com)



KUNDENDIENST / KUNDSERVICE / ASSISTENZA CLIENTI / ASIAKASPALVELU / KLANTENSERVICE / ATENDIMENTO AO CLIENTE

WARN INDUSTRIES, INC.
12900 S.E. Capps Road,
Clackamas, OR USA 97015-8903
1-503-722-1200
Kundenservice: 1-800-543-9276
Händlersuche: 1-800-910-1122
www.warn.com

WARN INDUSTRIES, INC.
12900 S.E. Capps Road,
Clackamas, OR USA 97015-8903
1-503-722-1200
Kundtjänst: 1-800-543-9276
Service för återförsäljare: 1-800-910-1122
www.warn.com

WARN INDUSTRIES, INC.
12900 S.E. Capps Road,
Clackamas, OR USA 97015-8903
1-503-722-1200
Servizio clienti: 1-800-543-9276
Servizio di localizzazione dei rivenditori: 1-800-910-1122
www.warn.com

WARN INDUSTRIES, INC.
12900 S.E. Capps Road,
Clackamas, OR USA 97015-8903
1-503-722-1200
Asiakaspalvelu: 1-800-543-9276
Jälleenmyyjän hakupalvelu: 1-800-910-1122
www.warn.com

WARN INDUSTRIES, INC.
12900 S.E. Capps Road,
Clackamas, OR USA 97015-8903
1-503-722-1200
Klantenservice: 1-800-543-9276
Dealer Locator Service: 1-800-910-1122
www.warn.com

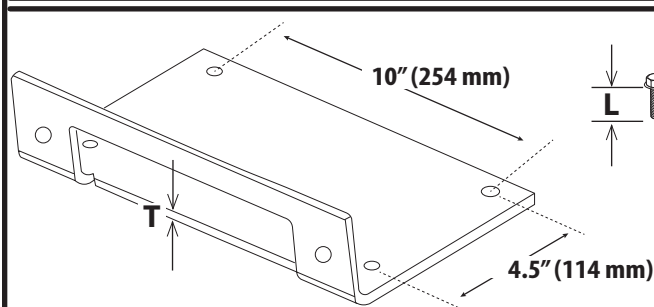
WARN INDUSTRIES, INC.
12900 S.E. Capps Road,
Clackamas, OR USA 97015-8903
1-503-722-1200
Atendimento ao cliente: 1-800-543-9276
Serviço de localização de revendedores: 1-800-910-1122
www.warn.com

MONTAGE/ MONTERING / MONTAGGIO / ASENNUS / MONTAGE / MONTAGEM



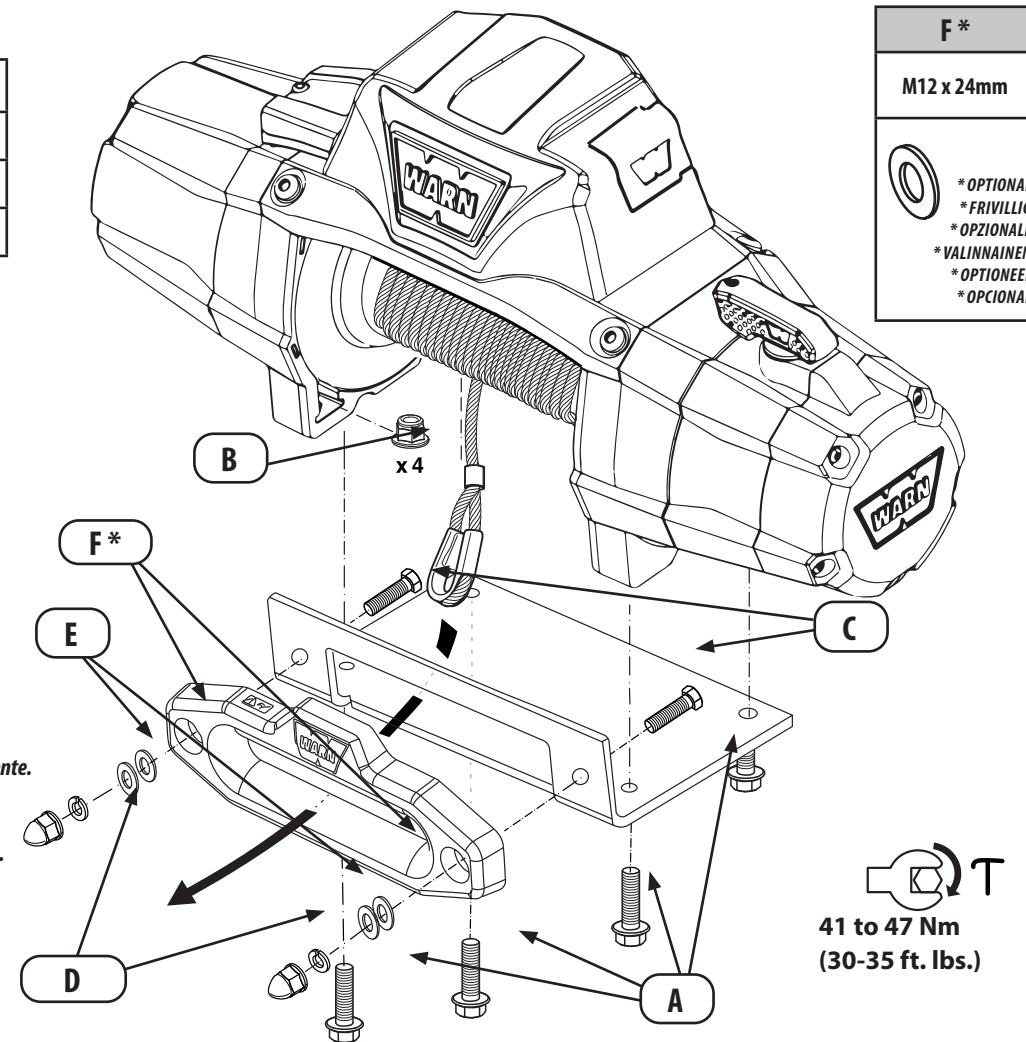
WARNUNG/ VARNING/ AVVERTENZA/ ADVERTÊNCIA/ VAROITUS/ WAARSCHUWING

- Positionieren Sie die Seilführung immer so, dass die Warnung oben gut sichtbar ist.
- Verwenden Sie immer Hardware der Klasse 8,8 (Klasse 5) oder besser.
- Befestigungsschrauben niemals verschweißen.
- Niemals zu lange Schrauben verwenden.
- Überprüfen Sie immer die erforderliche Schraubenlänge, um einen ordnungsgemäßen Gewindeeingriff sicherzustellen.
- Schließen Sie immer die Installation der Winde und die Befestigung des Hakens ab, bevor Sie die Verkabelung installieren.
- Placera alltid ljusledaren med varningen lätt synlig ovanpå.
- Använd alltid klass 8.8 metrisk (grad 5) eller bättre hårdvara.
- Svetsa aldrig monteringsbultar.
- Använd aldrig bultar som är för långa.
- Bekräfta alltid nödvändig bultlängd för att säkerställa korrekt gängingrepp.
- Slutför alltid vinschinstallationen och krokfästet innan du installerar kablaget.
- Posizionare sempre il passacavo con l'avvertenza facilmente visibile in alto.
- Utilizzare sempre hardware di classe 8.8 metrica (grado 5) o migliore.
- Non saldare mai i bulloni di montaggio.
- Non utilizzare mai bulloni troppo lunghi.
- Confermare sempre la lunghezza del bullone richiesta per garantire il corretto innesto della filettatura.
- Completare sempre l'installazione del verricello e l'attacco del gancio prima di installare il cablaggio.
- Posizionare sempre il passacavo con l'avvertenza facilmente visibile in alto.
- Utilizzare sempre hardware di classe 8.8 metrica (grado 5) o migliore.
- Non saldare mai i bulloni di montaggio.
- Non utilizzare mai bulloni troppo lunghi.
- Confermare sempre la lunghezza del bullone richiesta per garantire il corretto innesto della filettatura.
- Completare sempre l'installazione del verricello e l'attacco del gancio prima di installare il cablaggio.
- Plaats de kabelgeleider altijd met de waarschuwing goed zichtbaar aan de bovenkant.
- Gebruik altijd klasse 8.8 metrisch (klasse 5) of betere hardware.
- Las nooit bevestigingsbouten.
- Controleer altijd de vereiste boutlengte om een goede schroefdraadverbinding te garanderen.
- Voltooi altijd de installatie van de lieren de haakbevestiging voordat u de bedrading installeert.
- Sempre posicione o guia de cabo com o aviso prontamente visível na parte superior.
- Sempre use hardware métrico classe 8.8 (grau 5) ou melhor.
- Nunca solde parafusos de montagem.
- Nunca use parafusos muito longos.
- Sempre confirme o comprimento necessário do parafuso para garantir o engate adequado da rosca.
- Sempre conduza a instalação do guincho e a fixação do gancho antes de instalar a fiação.



T	L
7 mm (1/4")	35 mm
10 mm (3/8")	40 mm
13 mm (1/2")	40 mm

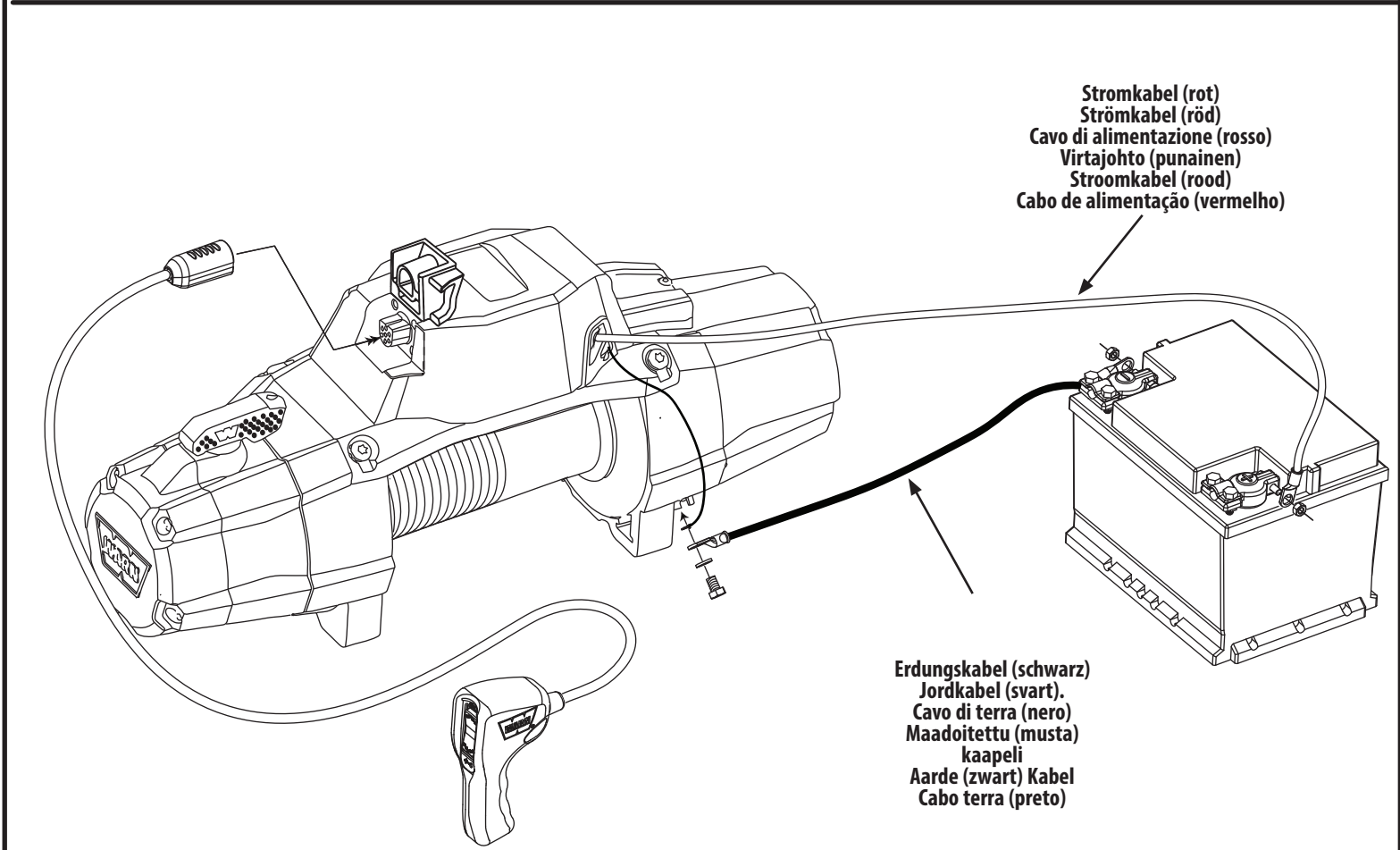
A	B	C	D	E
M10 - 1.5 X 35	M10 - 1.5	7/16 - 14 X 1.25"	7/16" - 14	7/16"



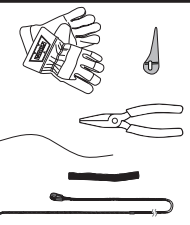
Abgebildete Montageplatte separat erhältlich.
Monteringsplatta visas säljs separat.
La piastra di montaggio mostrata è venduta separatamente.
Kuvassa oleva asennuslevy myydään erikseen.
De afgebeelde montageplaat wordt apart verkocht.
Placa de montagem mostrada e vendida separadamente.

41 to 47 Nm
(30-35 ft. lbs.)

VERDRAHTUNG/ KABELSLAGNING/ CABLAGGIO/ JOHDOTUS/ BEDRADING/ FIAÇÃO					
! WARNING/ VARNING/ AVVERTENZA/ ADVERTÊNCIA/ VAROITUS/ WAARSCHUWING					
• Legen Sie beim Anschließen von Batterien immer Schmuck ab und tragen Sie einen Augenschutz. • Verlegen Sie niemals elektrische Kabel über scharfe Kanten. • Verlegen Sie niemals elektrische Kabel in der Nähe von Teilen, die heiß werden. • Verlegen Sie niemals elektrische Kabel über Batterieklemmen. • Verlegen Sie niemals elektrische Kabel durch oder in der Nähe von beweglichen Teilen. • Isolieren und schützen Sie stets alle freiliegenden Kabel und elektrischen Klemmen. • Stecken Sie stets die mitgelieferten Polkappen auf Kabel und Klemmen.	• Ta alltid bort smycken och använd ögonskydd när du gör batterianslutningar. • Dra aldrig elkablar över vassa kanter. • Dra aldrig elkablar nära delar som blir varma. • Dra aldrig elektriska kablar över batteripolerna. • Dra aldrig elkablar genom eller nära rörliga delar. • Isolera och skydda alltid alla exponerade ledningar och elektriska terminaler. • Placera alltid de medföljande terminalskydden på ledningar och terminaler.	• Togliere sempre i gioielli e indossare occhiali protettivi quando si collegano le batterie. • Non far passare mai i cavi elettrici su bordi taglienti. • Non far passare mai i cavi elettrici vicino a parti che diventano calde. • Non far passare mai i cavi elettrici sui terminali della batteria. • Non far passare mai i cavi elettrici attraverso o vicino a parti in movimento. • Isolare e proteggere sempre tutti i cavi elettrici e i terminali esposti. • Posizionare sempre i terminali forniti su fili e terminali.	• Verwijder altijd sieraden en draag oogbescherming bij het maken van batterijverbindingen. • Leid elektrische kabels nooit over scherpe randen. • Leid elektrische kabels nooit in de buurt van onderdelen die heet worden. • Leid elektrische kabels nooit over batterijpolen. • Leid elektrische kabels nooit door of in de buurt van bewegende onderdelen. • Isoleer en bescherm altijd alle blootliggende bedrading en elektrische polen. • Plaats altijd de meegeleverde terminal boots op draden en polen.	• Verwijder altijd sieraden en draag oogbescherming bij het maken van batterijverbindingen. • Leid elektrische kabels nooit over scherpe randen. • Leid elektrische kabels nooit in de buurt van onderdelen die heet worden. • Leid elektrische kabels nooit over batterijpolen. • Leid elektrische kabels nooit door of in de buurt van bewegende onderdelen. • Isoleer en bescherm altijd alle blootliggende bedrading en elektrische polen. • Plaats altijd de meegeleverde terminal boots op draden en polen.	• Sempre remova joias e use proteção para os olhos ao fazer conexões de bateria. • Nunca passe cabos elétricos por bordas afiadas. • Nunca passe cabos elétricos perto de peças que esquentam. • Nunca passe cabos elétricos sobre terminais de bateria. • Nunca passe cabos elétricos através ou perto de peças móveis. • Sempre isole e proteja toda a fiação exposta e terminais elétricos. • Sempre coloque as capas de terminais fornecidas em fios e terminais.



SYNTHETISCHES SEIL/SYNTET REP/CORDA SINTETICA/SYNTTEETTINEN KÖYSI/SYNTHETISCH TOUW/ CORDA SINTÉTICA

! WARNUNG/ VARNING/ AVVERTENZA/ ADVERTÊNCIA/ VAROITUS/ WAARSCHUWING						
BENÖTIGTE GEGENSTÄNDE/ ARTIKLAR BEHÖVS/ OGGETTI NECESSARI/ TARVITTA-VAT TAVARAT/ NODIGE ARTIKELN/ ITENS NECESSÁRIOS						
	• Überprüfen Sie immer Windenseil, Haken und Schlingen, bevor Sie die Winde in Betrieb nehmen. Ausgefranzte, geknickte oder beschädigte Windenseile müssen sofort ausgetauscht werden. Beschädigte Komponenten müssen vor dem Betrieb ausgetauscht werden. • Wickeln Sie das Windenseil immer auf der Unterseite (Montageseite) der Trommel. • Betreiben Sie die Winde nie mit weniger als 10 Windenseilumwicklungen um die Trommel. Das Seil könnte sich von der Trommel lösen, da die Befestigung des Windenseils an der Trommel nicht zum Halten einer Last ausgelegt ist. • Biegen Sie das Seil nie um ungeschützte, scharfe Ecken. • Verwenden Sie das Seil nie ohne Abriebsschutz auf rauen Oberflächen.	• Inspektera alltid vinschrep, krok och lyftselar innan vinschen används. Fransigt, knäckt eller skadat vinschrep måste bytas ut omedelbart. Skadade komponenter måste bytas ut före drift. • Linda alltid vinschrepet på trummans undersida (monteringssidan). • Använd aldrig vinschen med mindre än 10 varv av vinschrep runt trumman. Rep kan lossna från trumman, eftersom vinschens linfäste till trumman inte är utformat för att hålla en last. • Böj aldrig rep runt oskyddade, vassa hörn. • Använd aldrig rep över en grov yta utan nötningsskydd.	• Ispezionare sempre la fune del verricello, il gancio e le imbracature prima di azionare il verricello. La fune del verricello sfilacciata, attorcigliata o danneggiata deve essere sostituita immediatamente. I componenti danneggiati devono essere sostituiti prima dell'azionamento. • Avvolgere sempre la fune del verricello sul fondo (lato di montaggio) del tamburo. • Non azionare mai il verricello con meno di 10 giri di fune attorno al tamburo. La fune potrebbe allentarsi dal tamburo, poiché l'attacco della fune del verricello al tamburo non è progettato per sostenere un carico. • Non piegare mai la fune attorno ad angoli acuti e non protetti. • Non utilizzare mai la fune su una superficie ruvida senza protezione antiabrasione.	• Tarkasta aina vinssin köysi, koukku ja hihnat ennen vinssin käyttöä. Kulunut, vääntynyt tai vaurioitunut vinssin köysi on vaihdettava välittömästi. Vaurioituneet osat on vaihdettava ennen käyttöä. • Kääri vinssin köysi aina rummun pohjalle (asennuspuolelle). • Älä koskaan käytä vinssiä, kun rummun ympärillä on vähemmän kuin 10 vinssin köyttä. Köysi voi irrota rummusta, koska vinssin köyden kiinnitystä rumpuun ei ole suunniteltu kantamaan kuormaa. • Älä koskaan taivuta köyttä suojaamattomien, terävien kulmien ympäri. • Älä koskaan käytä köyttä karkealla pinnalla ilman hankaussuojaa.	• Controleer altijd de lierkabel, haak en stroppen voordat u de lier bedient. Een versleten, geknikte of beschadigde lierkabel moet onmiddellijk worden vervangen. Beschadigde onderdelen moeten worden vervangen voordat u de lier bedient. • Wikkel de lierkabel altijd op de onderkant (montagezijde) van de trommel. • Bedien de lier nooit met minder dan 10 windingen lierkabel om de trommel. De kabel kan losraken van de trommel, omdat de bevestiging van de lierkabel aan de trommel niet is ontworpen om een lading vast te houden. • Buk de kabel nooit om onbeschermd, scherpe hoeken. • Gebruik de kabel nooit over een ruw oppervlak zonder bescherming tegen slijtage.	• Sempre inspecione o cabo do guincho, o gancho e as eslingas antes de operar o guincho. Cabos de guincho desfiados, torcidos ou danificados devem ser substituídos imediatamente. Componentes danificados devem ser substituídos antes da operação. • Sempre enrole o cabo do guincho na parte inferior (lado de montagem) do tambor. • Nunca opere o guincho com menos de 10 voltas de cabo do guincho ao redor do tambor. O cabo pode se soltar do tambor, pois a fixação do cabo do guincho ao tambor não foi projetada para suportar uma carga. • Nunca dobre o cabo em cantos afiados e desprotegidos. • Nunca use o cabo sobre uma superfície áspera sem proteção contra abrasão.

